

# Mrk

## Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις πάλιν, πολλοῦ ὅχλου ὅντος, καὶ μὴ ἔχόντων  
In those - days again great [the] crowd being and not having  
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3825](#) [G4183](#) [G3793](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2192](#)

τί φάγωσιν, προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς, λέγει αὐτοῖς,  
what they might eat having called to [him] the disciples he says to them  
[G5101](#) [G5315](#) [G4341](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G0846](#)

In those days, when there was again a great multitude, and they had nothing to eat, he called unto him his disciples, and saith unto them,

2 Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον, ὅτι ἥδη ἡμέραι τρεῖς  
I am moved with compassion on the crowd because already days three  
[G4697](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3754](#) [G2235](#) [G2250](#) [G5140](#)

προσμένουσίν μοι, καὶ οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν.  
they continue with me and nothing have that they might eat  
[G4357](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5101](#) [G5315](#)

I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat:

3 καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς οἶκον αὐτῶν, ἐκλυθήσονται  
and if I shall send away them hungry to homes of them they will faint  
[G2532](#) [G1437](#) [G0630](#) [G0846](#) [G3523](#) [G1519](#) [G3624](#) [G0846](#) [G1590](#)

ἐν τῇ ὁδῷ. καὶ τινες αὐτῶν ἀπὸ μακρόθεν ἦκασιν.  
on the way For some of them from afar are come  
[G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#) [G5100](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2240](#)

and if I send them away fasting to their home, they will faint on the way; and some of them are come from far.

4 καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι, Πόθεν τούτους  
And answered him the disciples of him - from where these  
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3754](#) [G4159](#) [G3778](#)

δυνήσεται τις ὅδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ' ἐρημίας?  
will be able anyone here to satisfy with bread in this desolate place  
[G1410](#) [G5100](#) [G5602](#) [G5526](#) [G0740](#) [G1909](#) [G2047](#)

And his disciples answered him, Whence shall one be able to fill these men with bread here in a desert place?

5 καὶ ἠρώτα αὐτούς, Πόσους ἔχετε ἄρτους? οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπτά.  
And he asked them How many have you loaves - and they said Seven  
[G2532](#) [G2065](#) [G0846](#) [G4214](#) [G2192](#) [G0740](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2033](#)

And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.

6 καὶ παραγγέλλει τῷ ὅχλῳ ἀναπτεσεῖν ἐπὶ τῇ γῆς· καὶ λαβὼν  
And he directs the crowd to recline on the ground  
[G2532](#) [G3853](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0377](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2983](#)

τοὺς ἑπτὰ ἄρτους, εὐχαριστήσας, ἔκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ,  
the seven loaves having given thanks he broke and gave to his disciples of him  
[G3588](#) [G2033](#) [G0740](#) [G2168](#) [G2806](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

ἵνα παρατιθῶσιν. καὶ παρέθηκαν τῷ ὅχλῳ.  
that they might set before [them] And they set [it] before the crowd  
[G2443](#) [G3908](#) [G2532](#) [G3908](#) [G3588](#) [G3793](#)

| And he commandeth the multitude to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and having given thanks, he brake, and gave to his disciples, to set before them; and they set them before the multitude.

7 καὶ εἶχον ἵχθυδια ὄλιγα. καὶ εὐλογήσας αὐτὰ, εἶπεν καὶ ταῦτα  
And they had small fish a few and having blessed them he ordered also these  
[G2532](#) [G2192](#) [G2485](#) [G3641](#) [G2532](#) [G2127](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3778](#)

παρατιθέναι.  
to be set before [them]  
[G3908](#)

| And they had a few small fishes: and having blessed them, he commanded to set these also before them.

8 καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν. καὶ ἦραν περισσεύματα κλασμάτων  
And they ate and were satisfied And they took up over and above of fragments  
[G2532](#) [G5315](#) [G2532](#) [G5526](#) [G2532](#) [G0142](#) [G4051](#) [G2801](#)

ἕπτὰ σπυρίδας.  
seven baskets  
[G2033](#) [G4711](#)

| And they ate, and were filled: and they took up, of broken pieces that remained over, seven baskets.

9 ἦσαν δὲ ὡς τετρακισχίλιοι. καὶ ἀπέλυσεν αὐτούς.  
there were moreover about four thousand and he sent away them  
[G1510](#) [G1161](#) [G5613](#) [G5070](#) [G2532](#) [G0630](#) [G0846](#)

| And they were about four thousand: and he sent them away.

10 Καὶ εὐθὺς ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,  
And immediately having entered into the boat with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha  
[G2532](#) [G2112](#) [G1684](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά.  
he came into the district of Dalmanutha  
[G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3313](#) [G1148](#)

| And straightway he entered into the boat with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha.

11 Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ'  
And went out the Pharisees and began to dispute with him seeking from  
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G0756](#) [G4802](#) [G0846](#) [G2212](#) [G3844](#)

αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.  
him a sign from - heaven testing him  
[G0846](#) [G4592](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3985](#) [G0846](#)

| And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, trying him.

12 καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ λέγει, Τί ἡ γενεὰ αὕτη  
And having sighed deeply in the spirit of him he says Why the generation this  
[G2532](#) [G0389](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

ζητεῖ σημεῖον? ἀμὴν λέγω ὑμῖν, εἰ δοθήσεται τῇ γενεᾷ ταύτῃ  
seeks a sign Truly I say to you no There will be given to the generation this  
[G2212](#) [G4592](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

σημεῖον.  
sign  
[G4592](#)

| And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek a sign? verily I say unto you, There shall no sign be given unto this generation.

13 καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς, πάλιν ἐμβὰς ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.  
And having left them again having embarked he went away into the other side  
[G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3825](#) [G1684](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#)

| And he left them, and again entering into the boat departed to the other side.

14 Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἔνα ἄρτον οὐκ εῖχον  
And they forgot to take loaves and if not one loaf not they had [any]  
[G2532](#) [G1950](#) [G2983](#) [G0740](#) [G2532](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G0740](#) [G3756](#) [G2192](#)

μεθ' ἔστων ἐν τῷ πλοίῳ.  
with them in the boat  
[G3326](#) [G1438](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#)

| And they forgot to take bread; and they had not in the boat with them more than one loaf.

15 καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λέγων, Ὁρᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν  
And he instructed them saying See take heed of the leaven of the  
[G2532](#) [G1291](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3708](#) [G0991](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#) [G3588](#)

Φαρισαίων, καὶ τῆς ζύμης Ἡρώδου.  
Pharisees and of the leaven of Herod  
[G5330](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2219](#) [G2264](#)

| And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.

16 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἄλλήλους, ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχουσιν.  
And they reasoned with one another Because bread not they have  
[G2532](#) [G1260](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3754](#) [G0740](#) [G3756](#) [G2192](#)

| And they reasoned one with another, saying, We have no bread.

17 καὶ γνοὺς, λέγει αὐτοῖς, Τί διαλογίζεσθε ὅτι ἄρτους οὐκ  
And having known [it] he says to them Why reason you because loaves not  
[G2532](#) [G1097](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1260](#) [G3754](#) [G0740](#) [G3756](#)  
ἔχετε? οὔπιω νοεῖτε οὐδὲ συνίετε? πεπωρωμένην ἔχετε τὴν καρδίαν  
you have not yet Do you perceive nor understand Hardened have you the heart  
[G2192](#) [G3768](#) [G3539](#) [G3761](#) [G4920](#) [G4456](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2588](#)

ύμῶν?  
of you  
[G4771](#)

| And Jesus perceiving it saith unto them, Why reason ye, because ye have no bread? do ye not yet perceive, neither understand? have ye your heart hardened?

18 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες, οὐ βλέπετε? καὶ ὡτα ἔχοντες, οὐκ ἀκούετε? καὶ  
Eyes having not do you see and ears having not do you hear and  
[G3788](#) [G2192](#) [G3756](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3775](#) [G2192](#) [G3756](#) [G0191](#) [G2532](#)  
οὐ μνημονεύετε?  
not do you remember  
[G3756](#) [G3421](#)

| Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember?

19 ὅτε τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους  
When the five loaves I broke for the five thousand how many  
[G3753](#) [G3588](#) [G4002](#) [G0740](#) [G2806](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4000](#) [G4214](#)  
κοφίνους κλασμάτων πλήρεις ἤρατε? λέγουσιν αὐτῷ, Δώδεκα.  
hand-baskets of fragments full took you up They say to him Twelve  
[G2894](#) [G2801](#) [G4134](#) [G0142](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1427](#)

| When I brake the five loaves among the five thousand, how many baskets full of broken pieces took ye up? They say unto him, Twelve.

20 ὅτε «καὶ» τοὺς ἑπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους, πόσων σπυρίδων  
when also the seven to the four thousand of how many baskets  
[G3753](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5070](#) [G4214](#) [G4711](#)  
πληρώματα κλασμάτων ἤρατε? καὶ λέγουσιν «αὐτῷ», Ἐπτά.  
[the] fillings of fragments took you up And said they Seven  
[G4138](#) [G2801](#) [G0142](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2033](#)

| And when the seven among the four thousand, how many basketfuls of broken pieces took ye up? And they say unto him, Seven.

21 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Οὕτω συνίετε?  
And he said to them not yet do you understand  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3768](#) [G4920](#)

| And he said unto them, Do ye not yet understand?

22 Καὶ ἔρχονται εἰς Βηθσαϊδάν; Καὶ φέρουσιν αὐτῷ τυφλὸν, καὶ  
And he comes to Bethsaida and they bring to him a blind [man] and  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G0966](#) [G2532](#) [G5342](#) [G0846](#) [G5185](#) [G2532](#)  
παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα αὐτοῦ ἄψηται.  
implore him that him he might touch  
[G3870](#) [G0846](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#)

| And they come unto Bethsaida. And they bring to him a blind man, and beseech him to touch him.

23 καὶ ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ, ἐξήνεγκεν αὐτὸν ἔξω  
And having taken hold of the hand of the blind [man] he led forth him out  
[G2532](#) [G1949](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G5185](#) [G1627](#) [G0846](#) [G1854](#)  
τῆς κώμης, καὶ πτύσας εἰς τὰ ὅμματα αὐτοῦ, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας  
of the village and having spit upon the eyes of him having laid the hands  
[G3588](#) [G2968](#) [G2532](#) [G4429](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3659](#) [G0846](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#)  
αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτὸν Εἰ τι βλέπεις.  
upon him he asked him if anything you see  
[G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5100](#) [G0991](#)

| And he took hold of the blind man by the hand, and brought him out of the village; and when he had spit on his eyes, and laid his hands upon him, he asked him, Seest thou aught?

24 καὶ ἀναβλέψας ἔλεγεν, Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους, ὅτι ὡς δένδρα  
And having looked up he said I see the men for as trees  
[G2532](#) [G308](#) [G3004](#) [G0991](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3754](#) [G5613](#) [G1186](#)

ὅρῶ περιπατοῦντας.  
I see [them] walking  
[G3708](#) [G4043](#)

| And he looked up, and said, I see men; for I behold them as trees, walking.

25 εἶτα πάλιν ἐπέθηκεν τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὄφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ  
Then again he laid the hands upon the eyes of him and  
[G1534](#) [G3825](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2532](#)

διέβλεψεν καὶ ἀπεκατέστη, καὶ ἐνέβλεπεν τηλαυγῶς ἄπαντα.  
he opened his eyes and he was restored and looked on clearly all  
[G1227](#) [G2532](#) [G0600](#) [G2532](#) [G1689](#) [G5081](#) [G0537](#)

| Then again he laid his hands upon his eyes; and he looked stedfastly, and was restored, and saw all things clearly.

26 καὶ ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς οἶκον αὐτοῦ, λέγων, Μηδὲ εἰς τὴν κώμην  
And he sent him to [the] home of him saying Neither into the village  
[G2532](#) [G0649](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3366](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#)

εἰσέλθῃς, <μηδὲ εἴπῃς τινὶ ἐν τῇ κώμῃ>.  
might you enter nor may tell [it] to any one in the village  
[G1525](#) [G3366](#) [G3004](#) [G5100](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2968](#)

| And he sent him away to his home, saying, Do not even enter into the village.

27 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας  
And went forth - Jesus and the disciples into the villages  
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#)

Καισαρείας τῆς Φιλίππου. καὶ ἐν τῇ ὁδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς  
of Caesarea - Philippi And on the way he was questioning the disciples  
[G2542](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1905](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ, λέγων αὐτοῖς, Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι?  
of him saying to them Whom me do pronounce - men to be  
[G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1510](#)

| And Jesus went forth, and his disciples, into the villages of Cæsarea Philippi: and on the way he asked his disciples, saying unto them, Who do men say that I am?

28 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, λέγοντες ὅτι, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν, καὶ  
- moreover they told him him saying - John the Baptist and  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G2532](#)

ἄλλοι, Ἡλίαν; ἄλλοι δὲ, ὅτι εἷς τῶν προφητῶν.  
others Elijah others moreover - one of the prophets  
[G0243](#) [G2243](#) [G0243](#) [G1161](#) [G3754](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4396](#)

| And they told him, saying, John the Baptist; and others, Elijah; but others, One of the prophets.

29 καὶ αὐτὸς ἐπηρώτα αὐτούς, Ὅμεις δὲ, τίνα με λέγετε εἶναι?  
And he questioned them you however whom me do pronounce to be  
[G2532](#) [G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1510](#)

ἀποκριθεὶς, ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ Χριστός.  
answering - Peter says to him you are the Christ  
[G0611](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

| And he asked them, But who say ye that I am? Peter answereth and saith unto him, Thou art the Christ.

30 καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσιν περὶ αὐτοῦ.  
And he warned them that no one they should tell concerning him

[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3367](#) [G3004](#) [G4012](#) [G0846](#)

| And he charged them that they should tell no man of him.

31 Καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς ὅτι δεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ὑπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν many things to suffer and to be rejected by the elders and the chief priests and the scribes and to be killed and after three days rise again.

ἀναστῆναι.

to rise [again]

[G0450](#)

| And he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected by the elders, and the chief priests, and the scribes, and be killed, and after three days rise again.

32 καὶ παρρησίᾳ τὸν λόγον ἐλάλει. καὶ προσλαβόμενος ὁ Πέτρος αὐτὸν, And plainly the word he spoke And having taken - Peter to him

ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ.  
began to rebuke him

[G0756](#) [G2008](#) [G0846](#)

| And he spake the saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him.

33 ὁ δὲ ἐπιστραφεὶς καὶ ἴδων τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἐπετίμησεν - and having turned and having seen the disciples of him he rebuked

Πέτρῳ, καὶ λέγει, "Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ, ὅτι οὐ φρονεῖς Peter and said Get behind me Satan for not your thoughts are of

τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.  
the things of God but the things of men

[G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0444](#)

| But he turning about, and seeing his disciples, rebuked Peter, and saith, Get thee behind me, Satan; for thou mindest not the things of God, but the things of men.

34 Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς, And having called to [him] the crowd with the disciples of him he said to them

Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἔαυτὸν, καὶ ἀράτω if anyone desires after me to come let him deny himself and let him take up

τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι.  
the cross of him and let him follow me

[G3588](#) [G4716](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0190](#) [G1473](#)

| And he called unto him the multitude with his disciples, and said unto them, If any man would come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

35 ὁς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν,  
whoever indeed if might desire - life his to save will lose it  
[G3739](#) [G1063](#) [G1437](#) [G2309](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4982](#) [G0622](#) [G0846](#)

ὁς δὲ ἀντὶ τοῦ ἀπολέσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐνεκεν ἔμοι καὶ  
whoever moreover anyhow will lose the life of him on account of me and  
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G1752](#) [G1473](#) [G2532](#)

τοῦ εὐαγγελίου, σώσει αὐτήν.  
of the gospel will save it  
[G3588](#) [G2098](#) [G4982](#) [G0846](#)

| For whosoever would save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's shall save it.

36 τί γὰρ ὠφελεῖ ἄνθρωπον κερδῆσαι τὸν κόσμον ὅλον καὶ  
what indeed shall it profit a man to gain the world whole and  
[G5101](#) [G1063](#) [G5623](#) [G0444](#) [G2770](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3650](#) [G2532](#)

ζημιωθῆναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ?  
to lose the soul of him  
[G2210](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#)

| For what doth it profit a man, to gain the whole world, and forfeit his life?

37 τί γὰρ δοῖ ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ?  
what indeed shall give a man [as] an exchange for the soul of him  
[G5101](#) [G1063](#) [G1325](#) [G0444](#) [G0465](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#)

| For what should a man give in exchange for his life?

38 ὁς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἔμοὺς λόγους  
whoever indeed if might have been ashamed of me and my words  
[G3739](#) [G1063](#) [G1437](#) [G1870](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3056](#)

ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ, τῇ μοιχαλίδι καὶ ἀμαρτωλῷ, καὶ ὁ Υἱὸς  
in the generation this - adulterous and sinful also the Son  
[G1722](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3428](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ  
- of man will be ashamed of him when he shall come in the glory of the  
[G3588](#) [G0444](#) [G1870](#) [G0846](#) [G3752](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)

Πατρὸς αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἀγίων.  
Father of him with the angels - holy  
[G3962](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G0040](#)

| For whosoever shall be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, the Son of man also shall be ashamed of him, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.